



HEARTSTOPPER

LANGUE FRANÇAISE

Créé par
Alice Oseman

EPISODE 2.06

"Truth / Dare"



Lors de leur dernier jour à Paris, Nick présente Charlie à son père. Elle et Tao le rendent officiel. La vérité éclate lors d'une fête pleine de surprises.

Écrit par:
Alice Oseman

Réalisé par:
Euros Lyn



Date de la première:
03.08.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



N

HEARTSTOPPER is a Netflix Original Series

Membres de la distribution



Rit Connor
Joe Locke
Thibault de Montalembert
Tobie Donovan
William Gao
Yasmin Finney
Corinna Brown
Kizzy Edgell
Leila Khan
Fisayo Akinade
Nima Taleghani
Rhea Norwood
Bradley Riches
Sebastian Croft
Cormac Hyde-Corrin

... Nick Nelson
... Charlie Spring
... Stephane Nelson
... Isaac Henderson
... Tao Xu
... Elle Argent
... Tara Jones
... Darcy Olsson
... Sahar Zahid
... Mr. Ajayi
... Mr. Farouk
... Imogen Heaney
... James McEwan
... Ben Hope
... Harry Greene



1
00:00:43 --> 00:00:44
Nicolas !



2
00:00:48 --> 00:00:50
Tu préfères que j'attende ici ?

3
00:00:51 --> 00:00:52
Non.

4
00:00:52 --> 00:00:54
Non, viens avec moi.



5
00:00:59 --> 00:01:04
6. ACTION / VÉRITÉ



6
00:01:12 --> 00:01:14
Voici mon père, Stéphane.

7
00:01:14 --> 00:01:15
Voici mon...



8
00:01:16 --> 00:01:18
- Je m'appelle Charlie.
- Enchanté.



9
00:01:18 --> 00:01:19
Un café ?

10
00:01:26 --> 00:01:28
Tu as rencontré Nick au lycée ?



11
00:01:29 --> 00:01:30
Oui.

12
00:01:30 --> 00:01:31



Super.

13

00:01:31 --> 00:01:33
Content de te voir à Paris !



14

00:01:34 --> 00:01:35
Tu ne viens jamais.

15

00:01:36 --> 00:01:39
Plus jeune,
il me rendait visite tous les étés.

16



00:01:40 --> 00:01:43
Tu termines le lycée bientôt, non ?

17



00:01:44 --> 00:01:46
Il me reste encore deux ans.

18

00:01:50 --> 00:01:53
Je t'aurais bien invité cet été, mais..



19



00:01:53 --> 00:01:56
Martine fait installer
une nouvelle cuisine.

20



00:01:56 --> 00:01:58
L'appart est en pagaille.

21

00:01:59 --> 00:02:00
Pas grave.

22

00:02:01 --> 00:02:04
Mais j'aimerais quand même
la rencontrer, si ça te va.



23

00:02:04 --> 00:02:08



Oui. Un de ces jours, peut-être.

24

00:02:10 --> 00:02:12

Alors, ce voyage scolaire ?

25



00:02:13 --> 00:02:16

Vous avez vu
les incontournables de Paris ?

26

00:02:17 --> 00:02:18

Oui, la plupart.

27

00:02:18 --> 00:02:21



On est allés à la tour Eiffel,
au Sacré-Cœur.

28

00:02:21 --> 00:02:22

- Au Louvre, ce matin.

- Oui.



29

00:02:22 --> 00:02:24

C'était très sympa.

30



00:02:24 --> 00:02:26

Excusez-moi un instant.

31



00:02:31 --> 00:02:33

Tu vas bien ?

32

00:02:34 --> 00:02:35

Je pense.



33

00:02:41 --> 00:02:45

Désolé, les garçons. J'ai un imprévu
et je suis obligé de filer.

34



00:02:47 --> 00:02:51
Mais je ne t'ai pas dit : je vais
en Angleterre la semaine prochaine.

35
00:02:52 --> 00:02:53
En voyage d'affaires.



36
00:02:55 --> 00:02:56
Viens donc dîner.

37
00:02:56 --> 00:03:00
Maman sera d'accord
et David voudra te voir, j'en suis sûr.



38
00:03:00 --> 00:03:01
Il me manque.



39
00:03:02 --> 00:03:04
On verra. J'en parlerai à ta mère.

40
00:03:16 --> 00:03:18
Un plaisir, Charlie.



41
00:03:19 --> 00:03:22
Je suis ravi d'avoir pu
rencontrer un ami de Nick.



42
00:03:23 --> 00:03:24
Oui. Enchanté.

43
00:03:41 --> 00:03:42
C'était rapide.



44
00:03:44 --> 00:03:47
Je pensais pouvoir lui parler de toi.

45



00:03:47 --> 00:03:48
C'est pas grave.

46
00:03:49 --> 00:03:50
Y aura d'autres occasions.



47
00:03:54 --> 00:03:55
Mais il...

48
00:03:56 --> 00:03:58
Il ne me connaît pas.

49
00:03:59 --> 00:04:01
Il sait que j'aime le rugby...



50
00:04:03 --> 00:04:04
et c'est tout.

51
00:04:06 --> 00:04:10
On retourne au bus ?
Tu peux te plaindre de lui en chemin.



52
00:04:14 --> 00:04:15
D'accord.



53
00:04:21 --> 00:04:22
Toujours pas trouvé ?

54
00:04:23 --> 00:04:24
- Non.
- Non.



55
00:04:29 --> 00:04:31
J'ai un truc à vous dire.

56
00:04:34 --> 00:04:35



On s'est embrassés, avec Elle.

57

00:04:36 --> 00:04:38

- Non, c'est pas vrai !

- Oui !

58

00:04:39 --> 00:04:41

- Sérieux ?

- On s'est embrassés.

59

00:04:42 --> 00:04:44

Je suis trop fier de toi !

60

00:04:44 --> 00:04:46

J'en reviens pas. Raconte-nous tout.

61

00:04:46 --> 00:04:48

C'est elle qui a commencé.

62

00:04:48 --> 00:04:53

Je me suis lancée
et j'ai cru que c'était une erreur.

63

00:04:53 --> 00:04:55

- Non !

- On s'est embrassés à nouveau.

64

00:04:55 --> 00:04:57

- Je l'ai embrassée.

- Mon Dieu !

65

00:04:57 --> 00:05:01

Le troisième baiser était incroyable.

66

00:05:01 --> 00:05:04

- Trois fois ?

- C'est trop génial !

67

00:05:04 --> 00:05:06

Mais du coup, vous sortez ensemble ?

68

00:05:06 --> 00:05:09

Attends, on s'est embrassés
y a cinq heures.

69

00:05:09 --> 00:05:11

- J'écris aux filles.
- Attends.

70

00:05:11 --> 00:05:12

Tu dis quoi ?

71

00:05:12 --> 00:05:14

"On devrait explorer l'hôtel."

72

00:05:15 --> 00:05:17

Demande-lui de sortir avec toi.
Il dira oui.

73

00:05:17 --> 00:05:20

Je ne sais pas. C'est trop tôt.

74

00:05:20 --> 00:05:21

- Allez.
- Regardez !

75

00:05:24 --> 00:05:25

- On y va ?
- Carrément !

76

00:05:26 --> 00:05:28

On ne devrait pas sortir si tard.

77



00:05:29 --> 00:05:32
C'est mon anniv demain,
donc c'est moi qui décide.

78
00:05:34 --> 00:05:37
Allez ! On y va.



79
00:05:39 --> 00:05:41
On y va !

80
00:05:57 --> 00:05:58
Alors, est-ce qu'on...



81
00:06:01 --> 00:06:03
- Tu allais dire quoi ?
- J'ai oublié.



82
00:06:13 --> 00:06:14
Enfin !



83
00:06:16 --> 00:06:18
Si tu penses à un autre suçon...



84
00:06:18 --> 00:06:20
- Je n'y pensais pas.
- Oh que si !



85
00:06:22 --> 00:06:23
Comment te sens-tu ?

86
00:06:24 --> 00:06:25
Bien.



87
00:06:26 --> 00:06:31
- Tu t'es évanoui aujourd'hui.
- Et toi, par rapport à ton père ?

88

00:06:32 --> 00:06:33
Tu voulais lui parler.

89

00:06:34 --> 00:06:37
Ça me stresse de faire mon coming out,

90

00:06:38 --> 00:06:41
mais je n'avais pas réalisé que toi aussi.

91

00:06:43 --> 00:06:46
- Je stresse pour tout.
- Charlie.

92

00:06:46 --> 00:06:49
Peu importe ce que je ressens.
C'est ton coming out.

93

00:06:49 --> 00:06:51
- C'est toi qui...
- Charlie...

94

00:06:53 --> 00:06:54
À moi, ça m'importe.

95

00:06:59 --> 00:07:00
Les garçons !

96

00:07:01 --> 00:07:03
Il est 23 h passées. Dans votre chambre.

97

00:07:04 --> 00:07:05
Allez.

98

00:07:11 --> 00:07:13
T'aurais pu les laisser.

99

00:07:14 --> 00:07:16
Je faisais comme eux, à cet âge.

100

00:07:17 --> 00:07:19
Je sortais en douce.

101

00:07:19 --> 00:07:21
Avec un garçon.

102

00:07:26 --> 00:07:27
Tu n'as jamais fait ça ?

103

00:07:34 --> 00:07:38
Quand on se rend compte qu'on est gay
à la fin de la vingtaine,

104

00:07:40 --> 00:07:42
on a tendance à louper

105

00:07:43 --> 00:07:46
ces belles expériences adolescentes.

106

00:08:02 --> 00:08:07
J'ai sans doute passé l'âge
pour ces moments de découverte.

107

00:08:08 --> 00:08:11
Il n'y a pas de limite d'âge.

108

00:08:14 --> 00:08:16
Tu flirtes avec moi ?

109

00:08:20 --> 00:08:21
Peut-être.

110



00:08:29 --> 00:08:31
Viens.

111
00:08:31 --> 00:08:32
On y retourne.



112
00:08:40 --> 00:08:46
Joyeux anniversaire, Tara

113
00:08:46 --> 00:08:51
Joyeux anniversaire !

114
00:08:56 --> 00:08:58
Ils vont être pénibles aujourd'hui.



115
00:09:05 --> 00:09:08
- Oh non !
- Elle n'a pas fait ça !

116
00:09:08 --> 00:09:11
- C'est dingue.
- Je me suis surpassée.



117
00:09:11 --> 00:09:13
- Ouf !
- Du Darcy tout craché.



118
00:09:16 --> 00:09:18
- Merci. Je déteste.
- Je le savais.

119
00:09:22 --> 00:09:26
Je suis désolée, je n'ai pas été
une très bonne petite amie.

120
00:09:28 --> 00:09:32
Je vais me rattraper.





J'ai des projets. De grands projets.

121
00:09:41 --> 00:09:42
- Darcy.
- Désolée.



122
00:09:44 --> 00:09:45
Pose ça. Allez !

123
00:09:49 --> 00:09:50
C'est bon.

124
00:10:02 --> 00:10:04
C'est énorme !



125
00:10:11 --> 00:10:12
Non. Arrête !

126
00:10:22 --> 00:10:25
- Arrête de me prendre en photo.
- Non.



127
00:10:25 --> 00:10:27
Arrête ! Je vais mettre ça devant moi.



128
00:10:32 --> 00:10:34
- Notre-Dame.
- C'est Notre-Dame ?

129
00:10:34 --> 00:10:35
- Oui.
- Quoi ?



130
00:10:35 --> 00:10:37
- J'hallucine.
- C'est petit !



131
00:10:40 --> 00:10:41
Faut qu'on fasse un selfie ici.



132
00:10:49 --> 00:10:51
On est un couple à Paris.

133
00:11:28 --> 00:11:29
Vous venez ?

134
00:11:29 --> 00:11:32
On a cinq minutes avant l'arrivée de Tara.



135
00:11:32 --> 00:11:35
- Allez-y. On vous y retrouve.
- D'accord.

136
00:11:36 --> 00:11:39
Dis-le, si tu veux rester seul avec Nick.



137
00:11:45 --> 00:11:47
Je peux te l'emprunter ?



138
00:11:47 --> 00:11:51
Tant que tu ne me le voles pas
comme les autres. Je l'aime bien.



139
00:11:51 --> 00:11:54
Je ne te les ai pas volés.
J'ai oublié de te les rendre.

140
00:11:54 --> 00:11:56
Tu as oublié ?



141
00:12:14 --> 00:12:15
Excuse-moi.



142
00:12:20 --> 00:12:21
Que fais-tu ?



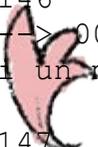
143
00:12:22 --> 00:12:23
Je me...

144
00:12:25 --> 00:12:26
Je me recharge.

145
00:12:33 --> 00:12:34
On pourrait...



146
00:12:35 --> 00:12:36
rester ici un moment.



147
00:12:42 --> 00:12:43
Oui.



148
00:12:44 --> 00:12:45
Et pourquoi ?



149
00:12:47 --> 00:12:50
Ça fait deux jours
qu'on s'est pas embrassés.



150
00:13:10 --> 00:13:11
Bon.

151
00:13:12 --> 00:13:14
Allez. On va être en retard.



152
00:13:15 --> 00:13:16
Je te déteste.

153
00:13:17 --> 00:13:18



Non, tu m'adores.

154
00:13:19 --> 00:13:20
Pas du tout.



155
00:13:26 --> 00:13:27
Enfin !

156
00:13:30 --> 00:13:32
- T'as fait tout ça ?
- Oui.



157
00:13:33 --> 00:13:36
Tout doit être parfait pour Tara.
C'est une princesse.



158
00:13:38 --> 00:13:40
D'accord. Elles arrivent.



159
00:13:43 --> 00:13:45
Surprise !



160
00:13:48 --> 00:13:49
Merci à tous !



161
00:14:04 --> 00:14:07
Il faudrait trouver un verre pour Imogen.

162
00:14:09 --> 00:14:11
Allez, Imogen.



163
00:14:17 --> 00:14:19
- Oui.
- Je peux y arriver.

164
00:14:19 --> 00:14:21



- Prête ?
- Trois, deux, un, go !

165
00:14:31 --> 00:14:33
Dégage !



166
00:14:33 --> 00:14:34
- Je dois pisser.
- Tant pis.

167
00:14:59 --> 00:15:02
- Un pyjama.
- Tu l'auras pour ton anniversaire.



168
00:15:28 --> 00:15:29
Te voilà !



169
00:15:31 --> 00:15:33
- Tu n'es pas avec tes amis ?
- Non.



170
00:15:34 --> 00:15:36
- Toi ?
- Ils m'embêtent avec Charlie.



171
00:15:37 --> 00:15:41
- Ils pensent que c'était toi, le suçon ?
- Oui. Je leur ai dit que non.



172
00:15:41 --> 00:15:46
Mais je dois avouer
que je le kiffais, l'année dernière.



173
00:15:46 --> 00:15:48
Mais plus maintenant.

174
00:15:49 --> 00:15:50



Cool.

175

00:15:55 --> 00:15:57
Je kiffe quelqu'un d'autre.

176



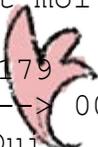
00:15:58 --> 00:15:59
Ah oui ?

177

00:16:01 --> 00:16:02
Oui.

178

00:16:10 --> 00:16:11
C'est moi ?



179

00:16:17 --> 00:16:18
Oui.

180

00:16:41 --> 00:16:42
Désolé.



181

00:16:44 --> 00:16:46
C'était nul ?
J'avais jamais embrassé personne.



182

00:16:47 --> 00:16:49
Non... C'est pas ça. C'est que...



183

00:16:53 --> 00:16:54
Je suis désolé.

184

00:17:37 --> 00:17:40
Encore une fête qu'on fuit
pour se retrouver.



185

00:17:42 --> 00:17:44
On fera ça tout le temps ?



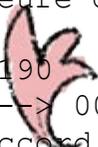
186
00:17:45 --> 00:17:46
J'espère bien.



187
00:18:00 --> 00:18:02
Je m'enfuis pas, cette fois.

188
00:18:03 --> 00:18:06
Non. Ne t'enfuis pas, s'il te plaît.

189
00:18:07 --> 00:18:11
Désolée d'interrompre vos mamours,
mais c'est l'heure de picoler !



190
00:18:12 --> 00:18:13
D'accord.



191
00:18:15 --> 00:18:16
- C'est beaucoup.
- Pardon.



192
00:18:16 --> 00:18:18
- Darcy !
- Profitez bien !



193
00:18:20 --> 00:18:22
Mes parents me laissent jamais boire.

194
00:18:23 --> 00:18:25
Tes parents ne sont pas là.



195
00:18:28 --> 00:18:28
D'accord.

196
00:18:31 --> 00:18:33
C'est dégoûtant !

197

00:18:33 --> 00:18:37

- Donne. Ça doit pas être si terrible.
- Si. Crois-moi.

198

00:18:41 --> 00:18:43

Waouh ! Ça attaque très vite.

199

00:18:48 --> 00:18:50

Vous voulez quoi ?

200

00:18:50 --> 00:18:52

On peut venir, mes potes et moi ?

201

00:18:52 --> 00:18:54

- Non.
- Comment ça, non ?

202

00:18:54 --> 00:18:55

Non !

203

00:18:55 --> 00:18:57

Je t'ai invitée à ma fête.

204

00:18:57 --> 00:18:59

Homophobes interdits à mon anniversaire.

205

00:19:00 --> 00:19:01

Allez-vous-en.

206

00:19:01 --> 00:19:02

Non. Mais...

207

00:19:02 --> 00:19:06

Enfin, tout le monde est là.
Je peux parler à Nick et Charlie ?

208

00:19:06 --> 00:19:09

- Non, ils ne veulent pas te parler.
- Comment ça ?

209

00:19:10 --> 00:19:11

Tu veux quoi ?

210

00:19:12 --> 00:19:15

Écoutez, je voulais juste m'excuser.

211

00:19:15 --> 00:19:18

Je sais que j'ai dit des trucs homophobes,

212

00:19:18 --> 00:19:23

mais j'ai compris que ça se fait pas
et je dirai plus ce genre de trucs.

213

00:19:24 --> 00:19:27

Du coup... c'est bon ? On peut entrer ?

214

00:19:29 --> 00:19:31

Non.

215

00:19:33 --> 00:19:34

Charlie !

216

00:19:36 --> 00:19:39

La fête continue.

Je veux voir tout le monde danser !

217

00:19:48 --> 00:19:51

Action ou vérité !

218

00:19:58 --> 00:20:00

Cul sec !



219
00:20:03 --> 00:20:04
Le suivant ?



220
00:20:04 --> 00:20:08
Ce sont des informations personnelles !
Je ne le dirai pas.

221
00:20:11 --> 00:20:14
Je ne sais pas.
Je ne crushe sur aucune star.



222
00:20:14 --> 00:20:17
- On crushe tous sur une star.
- Mais oui.



223
00:20:17 --> 00:20:21
Quand Imogen a eu un copain,
elle a arrêté de m'envoyer des SMS.



224
00:20:22 --> 00:20:24
- Voilà.
- Non, c'est toi qui as arrêté les SMS.



225
00:20:26 --> 00:20:27
Quelle est la vérité ?



226
00:20:31 --> 00:20:32
Charlie.

227
00:20:32 --> 00:20:35
Tu m'aimes depuis des années, je sais.



228
00:20:40 --> 00:20:41
C'est pas vrai !

229



00:20:44 --> 00:20:45
J'en reviens pas !

230

00:20:53 --> 00:20:55
Je mets Charlie au défi



231

00:20:55 --> 00:20:56
d'embrasser...

232

00:20:58 --> 00:20:59
James.

233

00:21:02 --> 00:21:05
Tu dis ça pour la rumeur du suçon, mais...



234

00:21:05 --> 00:21:07
c'était pas James.

235

00:21:07 --> 00:21:08
Oui.

236



00:21:08 --> 00:21:09
Enfin,



237



00:21:09 --> 00:21:10
je m'en fiche...

238

00:21:10 --> 00:21:14
D'accord.
Je mets Charlie au défi d'embrasser

239

00:21:14 --> 00:21:16
Ben.

240

00:21:16 --> 00:21:19
Tu exagères.





On vient tout juste de rompre.

241

00:21:19 --> 00:21:21
Non. Hors de question.

242



00:21:21 --> 00:21:24
C'est pas drôle. On se connaît pas.

243

00:21:25 --> 00:21:28
- C'est le jeu.
- Non. Ce jeu est ridicule.

244

00:21:29 --> 00:21:31
Et je suis crevé.

245



00:21:32 --> 00:21:34
- Encore une scène.
- Relou.

246

00:21:43 --> 00:21:45
- Je vais plutôt faire une vérité.
- OK.



247



00:21:47 --> 00:21:49
Qui t'a fait le suçon ?

248



00:21:49 --> 00:21:51
On peut passer à autre chose ?

249

00:21:54 --> 00:21:56
C'est personnel. Ça va mal finir.

250

00:21:56 --> 00:21:59
Pourquoi il joue
s'il veut pas dévoiler ses secrets ?



251



00:22:01 --> 00:22:02
Je sais qui c'est.

252

00:22:16 --> 00:22:18
C'était moi. On sort ensemble.

253



00:22:18 --> 00:22:21
- Je le savais !
- Trop mignon.

254

00:22:21 --> 00:22:23
- C'était lui ?
- Nick ?

255



00:22:23 --> 00:22:26
- Ça dure depuis quand ?
- Quelques mois.

256

00:22:26 --> 00:22:30
- On en parlait.
- J'aurais pas cru que Nick était gay.



257



00:22:30 --> 00:22:32
- Il est bi, en fait.
- Bi, en fait, mais oui.

258



00:22:33 --> 00:22:34
On doit garder le secret ?

259

00:22:39 --> 00:22:41
Ça nous va, si ça se sait.

260

00:22:42 --> 00:22:46
Désolée de gâcher ce doux moment,
mais je crois que je vais vomir.

261

00:22:48 --> 00:22:50





M. Farouk !

262

00:22:55 --> 00:22:58
Je vais faire semblant
de croire à une indigestion.



263

00:22:58 --> 00:23:01
Respire profondément.
Je vais te donner un sac...

264

00:23:06 --> 00:23:08
Pourquoi je suis devenu prof ?

265



00:23:09 --> 00:23:11
Ça va aller.

266

00:23:28 --> 00:23:29
- Allez.
- Mais...

267

00:23:31 --> 00:23:33
- Non !
- Je te lâcherai pas.



268

00:23:33 --> 00:23:34
D'accord.



269

00:23:37 --> 00:23:39
Bien installé ? Et voilà.

270

00:23:40 --> 00:23:45
C'est mieux.
Tu te souviens où on devait aller ?

271

00:23:45 --> 00:23:48
- Par là.
- Je crois plutôt que c'était par là.

272

00:23:48 --> 00:23:49
Non, par là, c'est sûr.

273

00:23:49 --> 00:23:50
C'est par là.

274

00:24:00 --> 00:24:02
- Tu l'as dit devant plein de monde.
- Oui.

275

00:24:03 --> 00:24:04
Oui.

276

00:24:05 --> 00:24:07
Tu crois que ça va se répandre ?

277

00:24:08 --> 00:24:10
Que tout le monde va le savoir ?

278

00:24:14 --> 00:24:16
Oui. Sûrement.

279

00:24:19 --> 00:24:21
Je crois que ça me va.

280

00:24:21 --> 00:24:24
Je stresse un peu, mais tout ira bien.

281

00:24:26 --> 00:24:27
Oui.

282

00:24:41 --> 00:24:44
Comme Tao et Isaac
restent avec les filles,



283
00:24:45 --> 00:24:48
je pourrais dormir ici.



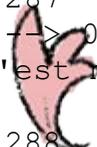
284
00:24:51 --> 00:24:52
Avec toi.

285
00:24:53 --> 00:24:54
Eh bien,

286
00:24:55 --> 00:24:55
dans ce cas,



287
00:24:57 --> 00:24:59
décale-toi, car c'est mon côté du lit.



288
00:24:59 --> 00:25:02
Je suis arrivé en premier, donc...

289
00:25:03 --> 00:25:04
- Vraiment ?
- Oui.



290
00:25:05 --> 00:25:05
D'accord.



291
00:25:06 --> 00:25:09
- Nick ! Tu m'écrases !
- Tu vas faire quoi ?

292
00:25:09 --> 00:25:12
- Ça a toujours été mon côté.
- Te chatouiller !



293
00:25:12 --> 00:25:13
Ne t'avise pas !

294

00:25:13 --> 00:25:16
- On va devoir se battre.
- OK, battons-nous.

295

00:25:27 --> 00:25:29
- C'est injuste.
- J'ai gagné ?

296

00:25:30 --> 00:25:31
J'imagine.

297

00:25:50 --> 00:25:51
Vengeance.

298

00:26:00 --> 00:26:01
Je peux ?

299

00:26:03 --> 00:26:04
Oui.

300

00:26:05 --> 00:26:07
Tu n'as pas l'air très sûr.

301

00:26:09 --> 00:26:10
Désolé.

302

00:26:11 --> 00:26:13
Ça me plaît, mais...

303

00:26:15 --> 00:26:17
je ne pense pas être prêt
à aller plus loin.

304

00:26:19 --> 00:26:20
Non, je...

305

00:26:21 --> 00:26:24

Je ne pensais pas le faire maintenant.

306

00:26:36 --> 00:26:37

J'en ai envie.

307

00:26:39 --> 00:26:40

Oui. Moi aussi.

308

00:26:42 --> 00:26:43

- Un jour.

- Oui.

309

00:26:43 --> 00:26:44

Pareil.

310

00:26:46 --> 00:26:49

Et je veux le faire que si tu veux aussi.

311

00:26:50 --> 00:26:53

Si tu ne veux jamais le faire,
moi non plus.

312

00:26:55 --> 00:26:57

C'était super ringard.

313

00:26:58 --> 00:26:59

Je suis trop gênant !

314

00:27:01 --> 00:27:04

- Et moi donc !

- Pourquoi on est comme ça ?

315

00:27:06 --> 00:27:07

Aucune idée.

316

00:27:11 --> 00:27:13
On peut toujours s'embrasser ?

317

00:27:21 --> 00:27:22
Hé.

318

00:27:23 --> 00:27:24
Oh, Tao.

319

00:27:25 --> 00:27:26
Arrête de me chatouiller.

320

00:27:27 --> 00:27:28
Bonjour

321

00:27:29 --> 00:27:30
Je m'appelle Elle.

322

00:27:31 --> 00:27:32
J'ai un don pour le dessin.

323

00:27:33 --> 00:27:35
Regardez mes super œuvres.

324

00:27:36 --> 00:27:37
Génial, non ?

325

00:27:39 --> 00:27:41
Tao, chut.

326

00:27:46 --> 00:27:48
- Désolée d'avoir gâché ton anniv.
- Hé.

327

00:27:49 --> 00:27:50



T'as rien gâché.

328

00:27:51 --> 00:27:53
Je voulais que tout soit parfait.

329



00:27:55 --> 00:27:59
- Je dois être parfaite pour toi.
- Personne n'est parfait.

330

00:28:05 --> 00:28:06
Je t'aime.

331



00:28:09 --> 00:28:10
Je t'aime tellement.

332



00:28:13 --> 00:28:16
Et même si je suis bourrée,
je le pense quand même.

333



00:28:17 --> 00:28:18
Je le pense vraiment.

334



00:28:20 --> 00:28:21
Je t'aime.

335



00:28:25 --> 00:28:28
C'est dégueu. Je viens de vomir.

336

00:28:28 --> 00:28:29
Je m'en fiche.

337



00:28:38 --> 00:28:39
Merci.

338

00:28:45 --> 00:28:47
Tu vas la dénoncer ?



339
00:28:48 --> 00:28:49
Eh bien,



340
00:28:51 --> 00:28:53
elle ne risque rien
à cause d'une indigestion.

341
00:29:01 --> 00:29:05
Je devrais aller chercher
des draps propres à la réception.

342
00:29:06 --> 00:29:07
Ou alors,



343
00:29:09 --> 00:29:11
tu pourrais dormir avec moi.

344
00:29:12 --> 00:29:14
Excuse-moi. C'est une idée à la con.



345
00:29:15 --> 00:29:15
Hé, Youssef.



346
00:29:16 --> 00:29:16
Non.



347
00:29:21 --> 00:29:24
Ce n'est pas une idée à la con.

348
00:30:00 --> 00:30:03
- Je veux rester éveillé toute la nuit.
- Moi aussi.



349
00:30:38 --> 00:30:40
Quel a été ton moment préféré à Paris ?

350

00:30:41 --> 00:30:42

Le Louvre.

351

00:30:57 --> 00:31:01

AU MOINS, M. FAROUK S'EST BIEN AMUSÉ

352

00:31:14 --> 00:31:18

C'EST VRAI QUE VOUS SORTEZ ENSEMBLE ?

HEARTSTOPPER



8FLiX | Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.